

Audiodesign

SoundBox ID

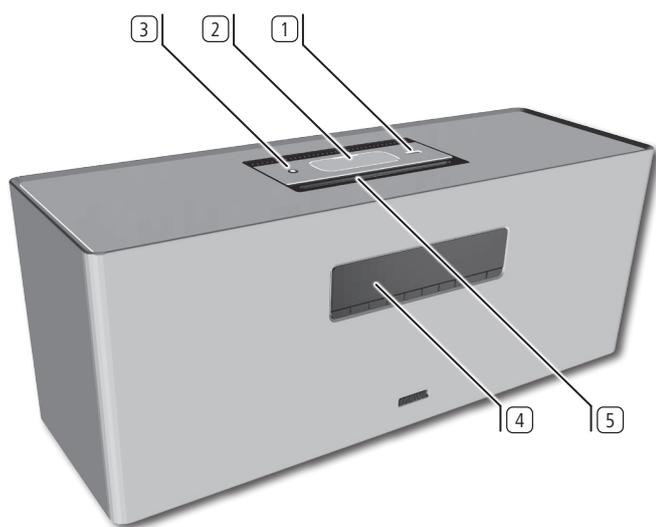


35040001

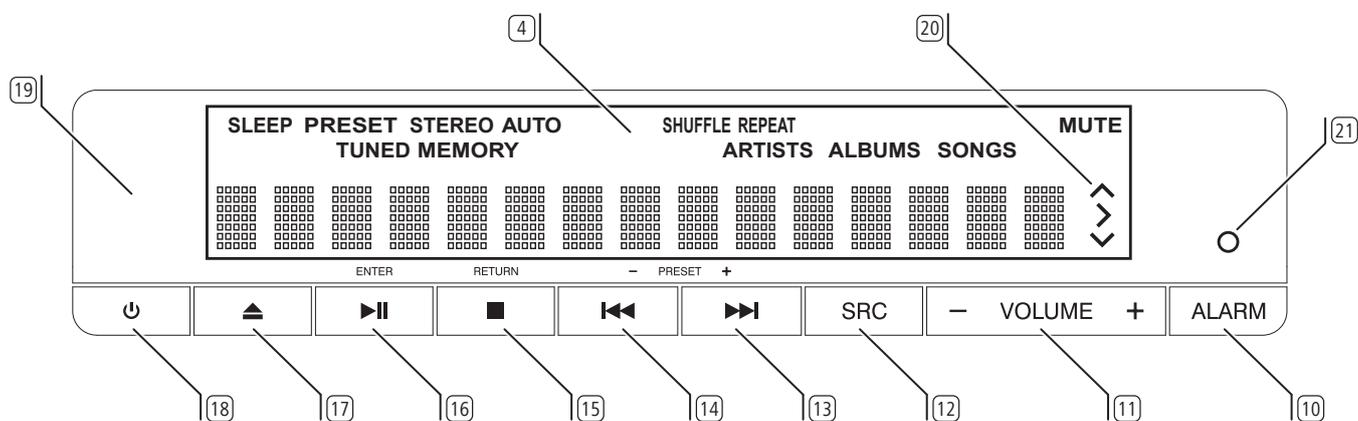
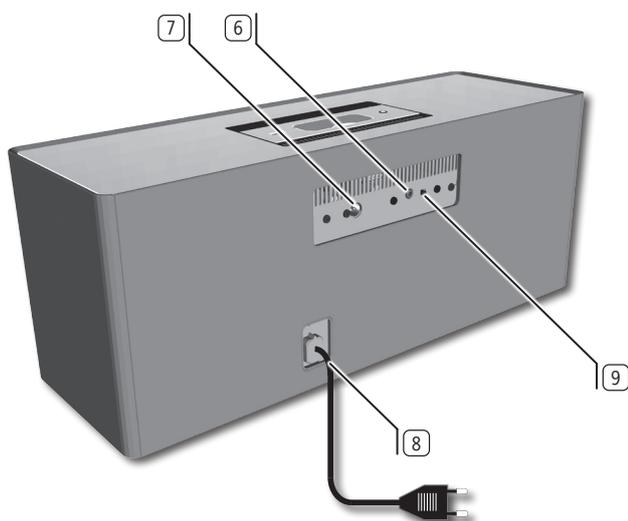
Bedienungsanleitung, Operating instructions, Mode d'emploi,
Istruzioni per l'uso, Instrucciones de manejo, Gebruiksaanwijzing

LOEWE.

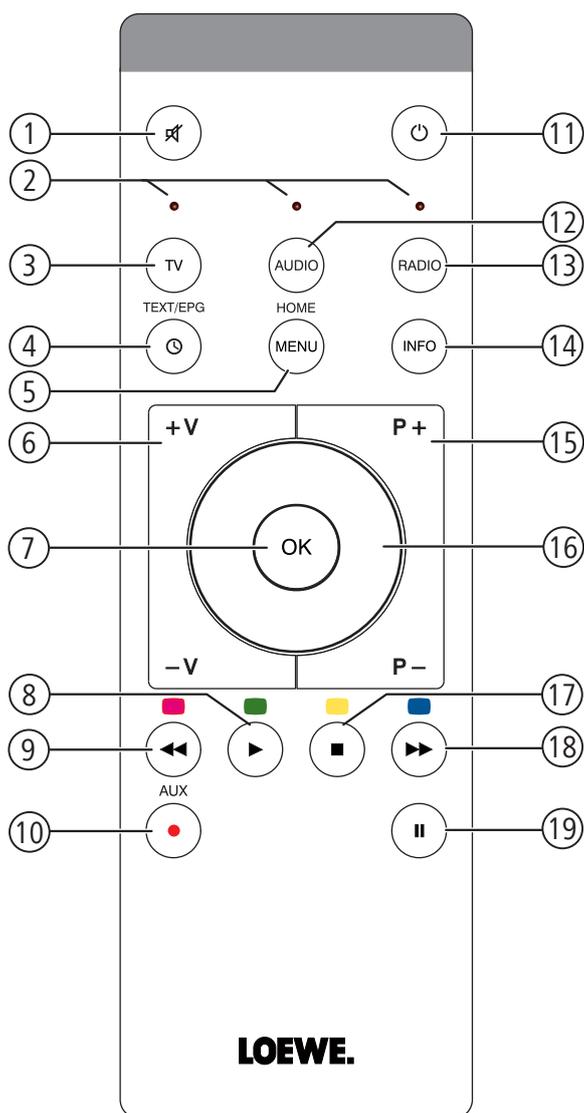




- ① Presa **USB**
- ② Dock per **iPod / iPhone**⁽¹⁾
- ③ Presa per le cuffie **HEADPHONE**
- ④ Display
- ⑤ Unità Slot-In **CD / MP3**
- ⑥ Ingresso spina jack stereo 3,5 mm **AUX**
- ⑦ Presa per antenna FM **ANT FM**
- ⑧ Cavo di rete
- ⑨ Interruttore scorrevole **CLOCK**
- ⑩ **ALARM** Tasto funzione sveglia
- ⑪ Regolazione volume **VOLUME +/-**
- ⑫ Impostazione fonte audio **SRC**
- ⑬ CD/USB/iPod: titolo successivo;
Radio FM: pressione breve: seleziona stazione su
- ⑭ CD/USB/iPod: titolo precedente;
Radio FM: pressione breve: seleziona stazione giù
- ⑮ CD/USB/iPod: arresto, nel corso delle impostazioni: indietro
- ⑯ CD/USB/iPod: Pausa/Riprendi riproduzione;
nel corso delle impostazioni: conferma
- ⑰ CD: espelli CD
- ⑱ Accensione / Spegnimento - in modalità stand-by
- ⑲ Ricevitore IR
- ⑳ Funzioni di comando nel menu "Impostazioni"
- ㉑ LED **ALARM** On/Off



⁽¹⁾ Un elenco dei modelli Apple compatibili con il **SoundBox ID** è disponibile a pagina 50.



- ① Suono off/on
- ② LED di indicazione della modalità operativa attuale
- ③ Commutazione nella modalità TV
- ④ Pressione breve: orario
Pressione prolungata: sveglia
- ⑤ Pressione breve: menu iPod
Pressione prolungata: RADIO: memorizzazione delle stazioni radio
- ⑥ **V+/V-** Volume più alto/più basso
- ⑦ Nel menu: confermare/richiamare; iPod: selezione/riproduzione
- ⑧ Pressione breve: riproduzione/pausa
Pressione prolungata: riproduzione casuale
- ⑨ Pressione breve: selezione titolo giù
Pressione prolungata: indietro veloce
- ⑩ Selezione fonte audio
- ⑩ e contemporaneamente ⑩ ◀ : radio FM: ricerca indietro;
- ⑩ e contemporaneamente ⑩ ▶ : radio FM: ricerca avanti
- ⑪ Accensione / Spegnimento - in modalità stand-by
- ⑫ Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell' SoundVision
- ⑬ Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. del SoundBox ID
- ⑭ Pressione breve: funzioni di visualizzazione
Pressione prolungata: menu Impostazioni
- ⑮ **P+/P-** Selezione stazione radio su/giù
- ⑯ ▲ ▼ Cartella su/giù; ◀ ▶ seleziona nel menu iPod
- ⑰ Pressione breve: pressione breve: arresto
Pressione prolungata: ripeti
- ⑱ Pressione breve: selezione titolo su
Pressione prolungata: avanti veloce
- ⑲ Pressione breve: pausa/continua riproduzione
Pressione prolungata: modalità snooze/sleep

[†] E' possibile modificare la configurazione di questi tasti (pagina 44).
La descrizione fa riferimento all'impostazione standard.

Indice

Elementi di comando	39
Telecomando Assist Easy	40
Indice	41
Benvenuti	42
Dotazione.....	42
Pulizia	42
Per la vostra sicurezza	42
Installazione.....	43
Collegamento	43
Messa in funzione	44
Inserimento delle batterie	44
Impostazione del telecomando	44
Uso apparecchi Loewe	44
Collegamento alla rete elettrica.....	44
Accensione/spegnimento	44
Impostazione dell'orario.....	45
Regolazione del volume	45
Regolazione dell'audio.....	45
Attenuazione della luminosità del display	45
Impostazione delle stazioni radio.....	45
Ascolto della radio	45
Eliminazione di una stazione radio.....	45
Utilizzo	46
Riproduzione da CD/USB.....	46
Riproduzione di fonti audio esterne.....	46
Modalità iPod	47
Funzione sveglia.....	48
Funzione addormentamento	48
Spegnimento automatico.....	48
Eliminazione guasti	49
Eliminazione guasti	49
Dati tecnici	50
Diritti del marchio	50
Dichiarazione del costruttore.....	50
Informazioni legali	50
Protezione dell'ambiente.....	50

Grazie

per aver scelto un prodotto Loewe. Siamo lieti di poterla annoverare tra i nostri clienti.

I sistemi Loewe integrano le più avanzate caratteristiche in termini di tecnologia, design e semplicità di utilizzo. Questo vale in ugual misura per apparecchi TV, lettori DVD, video, audio e relativi accessori.

A questo proposito, sia la tecnologia, sia il design sono da considerarsi un tramite per il raggiungimento di un'elevata qualità in termini di suono e immagine.

Anche nel design non ci siamo limitati a seguire mode recenti e provvisorie. Quello che avete acquistato è infatti un apparecchio di qualità elevata, con caratteristiche che lo rendono attuale ed esclusivo anche nel futuro.

Dotazione

Loewe SoundBox ID, cod. art. 51202-T/W/G/I/P01

- Telecomando Assist Easy con 2 batterie
- Antenna filare
- Istruzioni per l'uso

Pulizia

Pulire la superficie in alluminio solo con un panno leggermente inumidito, soffice e pulito (senza detergenti aggressivi).

La polvere che si deposita sul tessuto dell'altoparlante si può rimuovere con prudenza, in caso di necessità, con un aspirapolvere.

Per la vostra sicurezza

Per la sicurezza e al fine di evitare inutili danni all'apparecchio, vi preghiamo di leggere e osservare le seguenti avvertenze di sicurezza.

Uso conforme e condizioni ambientali

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla riproduzione di segnali audio.
- Prima di collegare o scollegare altri apparecchi, spegnere sempre l'apparecchio.
- Non lasciare in funzione l'apparecchio senza supervisione. Nel caso di assenza prolungata, staccare la spina di alimentazione.

Proteggere l'apparecchio da ...

- acqua, umidità, pioggia, schizzi d'acqua o vapore
- colpi e sollecitazioni meccaniche
- campi magnetici ed elettrici
- valori di potenza elettrica più elevati di quanto indicato
- freddo, calore, irradiazione solare diretta e forti sbalzi di temperatura
- polvere
- ostruzioni delle aperture di ventilazione
- manomissioni all'interno dell'apparecchio



Non collocare contenitori con liquidi sull'apparecchio. Candele e altre fiamme libere vanno sempre tenute lontane dall'apparecchio per evitare la propagazione della fiamma.

Questo apparecchio è stato costruito esclusivamente per l'uso personale nell'ambito domestico. Le condizioni di garanzia presuppongono un uso conforme alle disposizioni. La garanzia copre l'utilizzo conforme dell'apparecchio.

AVVERTENZA: per evitare il pericolo di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Nell'apparecchio non sono presenti componenti che possono essere riparati dall'utente. Affidare gli interventi di riparazione solo a rivenditori specializzati Loewe.

In caso di spostamento dell'apparecchio da un ambiente freddo a uno riscaldato, lasciare l'apparecchio spento per circa un'ora, in quanto potrebbe essersi formata della condensa. Procedere all'accensione soltanto quando l'apparecchio ha raggiunto la temperatura ambiente. In questo modo si prevengono seri danni ai componenti.

Volume

La musica ad alto volume può danneggiare l'udito. Evitare volumi estremi, in particolare per periodi prolungati e se si indossano le cuffie.

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso

Le informazioni riportate nelle presenti istruzioni riguardano il prodotto Loewe **SoundBox ID**. Se non diversamente indicato, fare riferimento alle indicazioni relative agli elementi di comando del telecomando **Assist Easy**.

I paragrafi che iniziano con il simbolo ■► contengono note, suggerimenti o condizioni importanti per un funzionamento sicuro.

I termini utilizzati nel menu o stampati sull'apparecchio TV, nel testo sono in **grassetto**. Nelle descrizioni del funzionamento i comandi necessari sono disposti a partire dalla sinistra del testo che contiene l'istruzione.

Installazione

- Poggiare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e orizzontale.
- Non installare l'apparecchio nelle vicinanze di forti fonti di calore o con esposizione diretta al sole.
- In caso di installazione in un armadio o in uno scaffale chiuso: lasciare almeno 2,5 cm di spazio intorno all'apparecchio per consentire all'aria di circolare senza ostacoli e impedire l'accumulo di calore. Non coprire eventuali prese d'aria ed aperture sul retro dell'apparecchio. Non appoggiare l'apparecchio sulla parte posteriore durante il funzionamento.
- Eventuali tensioni sbagliate possono danneggiare l'apparecchio. Questo apparecchio si può collegare esclusivamente a una rete di alimentazione elettrica con la tensione e la frequenza indicate sulla targhetta dell'apparecchio utilizzando il cavo di rete.
- In caso di temporale, staccare il connettore di rete. Le sovratensioni causate dai fulmini possono danneggiare l'apparecchio attraverso la rete elettrica.
- È consigliabile estrarre la spina dalla presa anche in caso di assenze prolungate.
- Il connettore di rete deve essere facilmente accessibile, in modo tale che sia possibile disconnettere l'apparecchio dalla rete in qualsiasi momento.
- Posare il cavo di rete in modo che non possa essere danneggiato. Il cavo di rete non deve essere piegato né posato su spigoli acuti, non deve essere calpestato o esposto a sostanze chimiche; questo vale, del resto, anche per l'intero apparecchio. Un cavo di rete con isolamento danneggiato può provocare scosse elettriche e rappresenta un pericolo di incendio.
- Pertanto, per staccare il connettore di rete, non tirare dal cavo, ma dalla scatola del connettore. I cavi del connettore di rete potrebbero danneggiarsi e provocare un cortocircuito nel corso del successivo inserimento.

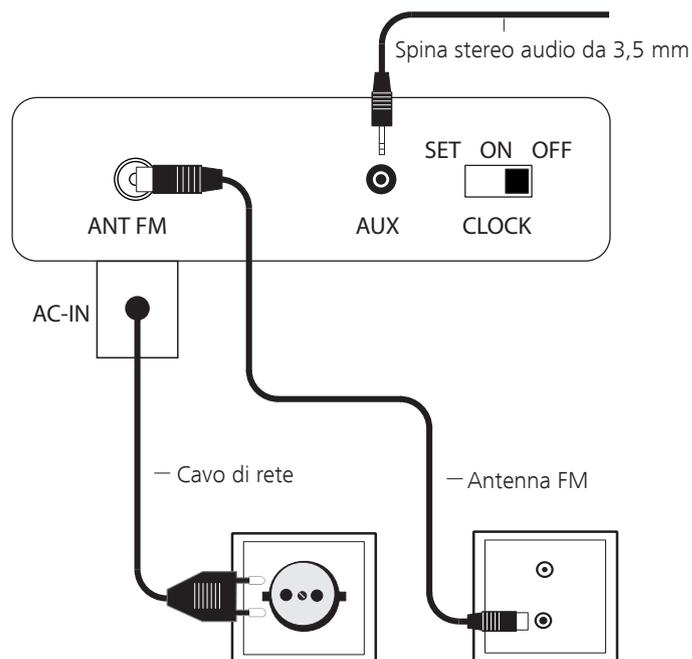
Collegamento

Collegare la presa **ANT FM** (7) tramite un cavo opzionale per antenne FM (disponibile in commercio) con una presa per antenne FM.

In alternativa, utilizzare l'antenna a filo fornita. Collocare l'antenna filare in modo da garantire una ricezione adeguata, ad esempio in prossimità di una finestra.

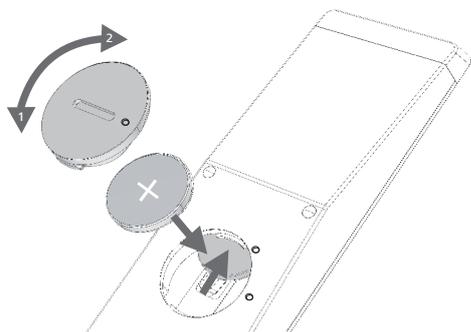
È possibile collegare alla presa **AUX** (6) una fonte audio esterna. Utilizzare un cavo audio con spina jack da 3,5 mm disponibile in commercio.

Collegare il cavo di rete con una presa da 230 V, 50 Hz.



Alla presa **HEADPHONE** (3) è possibile collegare una cuffia con una spina jack da 3,5 mm. A questo punto gli altoparlanti del **SoundBox ID** risulteranno staccati.

Inserimento delle batterie



Ruotare il coperchio del vano batterie in senso antiorario ed asportarlo. Introdurre delle batterie di tipo CR2032/DL2032. Il polo positivo della batteria è rivolto verso l'alto. Applicare nuovamente il coperchio del vano batterie sul telecomando (fare attenzione ai segni).

- ➔ Nel vano batterie del telecomando non è consentito inserire batterie ricaricabili!
- ➔ Le batterie utilizzate non devono essere esposte a un calore eccessivo, tra cui luce solare, fuoco o simili!

Impostazione del telecomando

I tasti dell'apparecchio **AUDIO** e **RADIO** si possono impostare per l'utilizzo di alcuni specifici prodotti Loewe:

-   Premere il tasto dell'apparecchio da impostare (**AUDIO** o **RADIO**) e contemporaneamente **REC/AUX** per 5 secondi.

Il LED sopra il tasto dell'apparecchio selezionato lampeggia due volte.

-  Digitare la combinazione di tasti (premendo i tasti in sequenza) indicata nella tabella.

Combinazione di tasti	Apparecchio
Rosso	Loewe TV Radio
Verde	Loewe Mediacenter
Blu + giallo	Loewe BluTechVision Interactive
Giallo	Loewe AudioVision
Verde + blu	Apple Remote
Verde + giallo	Apple TV
Verde + giallo + blu	SoundBox ID * (RADIO)
Blu	SoundVision * (AUDIO)
Rosso + blu	AirSpeaker
Rosso + verde + giallo	MediaVision 3D
Rosso + verde + giallo + blu	Reset di tutte le impostazioni

-  Premere **OK**
Il LED sul tasto lampeggia due volte.

* Impostazione di fabbrica

Uso apparecchi Loewe

Nel caso si utilizzi il telecomando per il Loewe SoundBox ID

-  Premere il tasto **RADIO**, il LED lampeggia per circa 5 secondi.

Nel caso si utilizzi il telecomando per un apparecchio TV Loewe

-  Premere il tasto **TV**, il LED lampeggia per circa 5 secondi.

Ad ogni pressione del tasto si accende il LED della modalità selezionata (**TV – AUDIO – RADIO**).

Le indicazioni di utilizzo dei singoli apparecchi sono descritte nelle rispettive istruzioni per l'uso.

Collegamento alla rete elettrica

Effettuare il collegamento dei cavi come descritto nel paragrafo "Collegamento" (pagina 43). Inserire il connettore in una presa di rete da 230 V, 50 Hz.

Accensione/spengimento

-  Impostare il telecomando sulla modalità **SoundBox ID**, premendo brevemente il tasto **RADIO**.
-  Per accendere l'apparecchio, premere il tasto di accensione/spengimento  **18** sulla **SoundBox ID** oppure sul telecomando **Assist Easy**  **11**.

Il LED sopra il tasto di accensione/spengimento  **18** si illumina.

-  Per spegnere l'apparecchio, premere nuovamente il tasto di accensione/spengimento  **18** del **SoundBox ID** o del telecomando **Assist Easy**  **11**.

➔ Nel caso di assenza prolungata, prima di tutto spegnere l'apparecchio con il **tasto On/Off** e staccare quindi il connettore di rete. In questo modo si risparmia energia e si salvaguarda l'ambiente.

➔ L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 60 minuti in assenza di una condizione di riproduzione in modalità CD o USB (passando in modalità standby), per risparmiare energia (pagina 48).

➔ L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 4 o 8 ore (passando in modalità standby) per risparmiare energia (pagina 48).

Impostazione dell'orario

E' possibile impostare l'orario attuale.

Portare l'interruttore scorrevole **CLOCK** sul retro dell'apparecchio in posizione **SET**.

 Con i tasti dell'apparecchio (13)/(14) impostare le ore su/giù.

 Con il tasto dell'apparecchio (16) confermare.

 Con i tasti dell'apparecchio (13)/(14) impostare i minuti su/giù

 Con il tasto dell'apparecchio (16) confermare.

Con il tasto **SRC** (12) passare dalla visualizzazione per 12 h a 24 h.

Portare l'interruttore scorrevole **CLOCK** sul retro dell'apparecchio in posizione **ON** oppure **OFF**:

ON visualizzazione dell'orario in modalità stand-by

OFF l'orologio nella modalità stand-by è spento (modalità di risparmio energetico)

SET Impostazione dell'orario

 L'apparecchio mostra brevemente l'orario attuale.

Con il tasto **OK** (16) confermare. Circa cinque minuti dopo la rimozione dell'alimentazione elettrica, l'impostazione dell'orologio va perduta. Reimpostare l'orologio.

Regolazione del volume



Regolare il volume **V+** / **V-**.

Regolazione dell'audio

Si possono regolare i bassi e gli alti.

 Pressione prolungata: selez. del menu Impostazioni.

 ▲ ▼ Selezionare l'opzione **TREBLE** (alti) / **BASS** (bassi). Confermare con **OK**.

▲ ▼ Impostare i limiti per aumentare o ridurre il volume entro un intervallo compreso tra **-10** e **+10**.

Confermare con **OK**.

 Pressione prolungata: Chiudere il menu Impostazioni.

Attenuazione della luminosità del display

E' possibile impostare il livello di luminosità del display.

 Pressione prolungata: selez. del menu Impostazioni.

 ▲ ▼ Selezionare l'opzione **DIMMER**. Confermare con **OK**.

▲ ▼ Impostare il comando **DIMMER 1/2/OFF**.

Confermare con **OK**.

 Pressione prolungata: Chiudere il menu Impostazioni.

Impostazione delle stazioni radio

Si possono salvare fino a 30 stazioni radio FM.

Ricerca automatica

Con la ricerca automatica vengono salvate soltanto le stazioni che supportano la funzione RDS. Per le stazioni non RDS utilizzare la ricerca manuale.

 Pressione ripetuta per riproduzione radio **FM Tuner**.

 Tenere premuto il tasto **MENU** per > 2 secondi.

 Confermare con **OK**.

Inizia la ricerca automatica. Tutte le stazioni radio salvate fino a questo momento vengono cancellate e sovrascritte da quelle nuove (max. 30 stazioni).

Ricerca manuale

 Pressione ripetuta per riproduzione radio **FM Tuner**.

 Tenere premuto il tasto (10) e con il tasto (16) ◀ ▶ impostare la stazione radio desiderata.

 Premere il tasto **MENU** per salvare.

 ▲ ▼ Selezionare la posizione di memoria desiderata. Confermare con **OK**.

Ascolto della radio

Selezione delle stazione radio desiderata

 Pressione ripetuta per riproduzione radio **FM Tuner**.

 Selezionare la stazione desiderata con **P+** / **P-**.

Impostazione manuale della stazione radio

 Tenere premuto il tasto (10) e con il tasto (16) ◀ ▶ impostare la stazione radio desiderata.

◀ ▶ Premendo ripetutamente e brevemente: impostare gradualmente la frequenza.

◀ ▶ Pressione lunga: ricerca in avanti e riproduzione della stazione radio successiva trovata.

Premendo ripetutamente: vengono visualizzati diversi dettagli riguardanti la stazione radio RDS impostata, tra cui, nome della stazione **PS**, tipo di programma **PTY**, messaggi di testo **RT** e orario delle stazioni **CT**.

Eliminazione di una stazione radio

 Pressione prolungata: selez. del menu Impostazioni.

 ▲ ▼ Selezionare l'opzione **PRESET DELETE**.

Confermare con **OK**.

▲ ▼ Selezionare la stazione. **OK**

Riproduzione da CD/USB

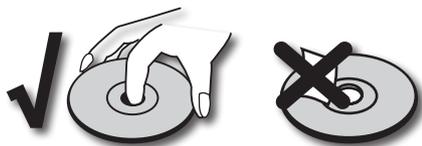
Con il Loewe **SoundBox ID** è possibile riprodurre i comuni CD audio (CD-DA) disponibili in commercio con diametro di 8/12 cm. L'apparecchio è in grado anche di riprodurre i CD con dati audio masterizzati nel formato CD-R (ISO 9660) e CD-RW. I file audio vengono riprodotti nel formato MP3 e WMA (senza DRM). Le chiavette USB sono supportate nel formato FAT16 e FAT32.

Requisiti per i file audio

- Frequenza di campionamento: 16 - 48 kHz (MP3), 22 - 48 kHz (WMA).
- Bitrate: 8 - 320kbps (MP3), 16 - 320kbps (WMA).
- Numero di file: massimo 512 (CD), 9999 (USB).
- Numero di cartelle: massimo 255 (CD), 999 (USB).
- Numero di file per cartella: massimo 511 (CD), 255 (USB).
- Estensioni file: ".mp3" / ".wma".

Maneggiare i dischi

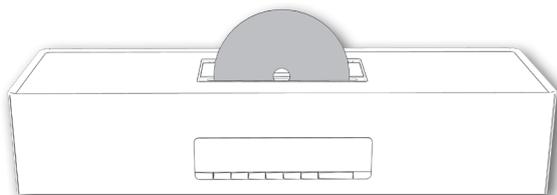
Non toccare il lato registrato del disco. Afferrare il disco dai bordi evitando di toccare la superficie con le dita. Non applicare carta o nastro adesivo su nessuno dei due lati del disco.



- ➔ I contenuti dei CD-R/RW registrati con un PC o un registratore DVD non si possono riprodurre se il disco è danneggiato o sporco oppure se la lente del lettore è sporca di condensa.
- ➔ Qualora un disco venisse registrato con un PC, il disco, anche se il suo formato fosse compatibile, potrebbe non essere riproducibile a causa delle impostazioni del software di applicazione con il quale è stato creato. (Ulteriori informazioni sono disponibili presso il fornitore del software). I dischi vanno finalizzati.
- ➔ A seconda del tipo di apparecchio di registrazione o del CD-R/RW stesso, alcuni dischi non sono riproducibili con questo apparecchio.
- ➔ Non utilizzare CD dalle forme insolite (a forma di cuore o ottagonali). In caso contrario non si possono escludere errori di funzionamento o danneggiamenti.
- ➔ Le impronte delle dita e i graffi sul disco possono pregiudicare la riproduzione. Maneggiare i dischi con cura.

Inserimento dei dischi

L'apparecchio è dotato di una cosiddetta unità Slot-In (5). Si trova sulla parte superiore (davanti al dock per iPod). Inserire il disco nell'unità fino a quando viene prelevato automaticamente. Il lato di copertina dei dischi deve apparire sul davanti.



Sul display (4) appare prima la scritta **LOAD** seguita da **Disc Reading** e/o **USB Reading**, mentre viene eseguito il riconoscimento dei supporti multimediali.

Espulsione dei dischi

Per estrarre il disco precedentemente inserito, premere il tasto (17).

Riproduzione dei supporti multimediali

Non appena il CD e/o la chiavetta USB viene letta, la riproduzione inizia automaticamente dal primo titolo. Nel caso dei supporti dati, la riproduzione dei titoli avviene in ordine alfabetico.

Funzioni di riproduzione

- Pressione ripetuta per riproduzione **CD** o **USB**.
- ▶ **Play** avvio/proseguimento della riproduzione.
- ⏸ **Pause** arresto della Riproduzione.
- ◀▶ Breve pressione: selezione titoli su/giù.
- ◀◀ Premere brevemente per due volte per tornare al titolo precedente.
- ▶▶ Pressione prolungata: ricerca su/giù.
- 1 pressione su **Stop**: arresto della riproduzione, l'ultimo titolo viene riprodotto dall'inizio premendo **Play**. 2 pressioni: conclusione totale della riproduzione.
- ▲ ▼ Selezionare la cartella sul supporto dati.
La cartella principale è indicata con **ROOT**, essa contiene i nomi delle cartelle presenti nel supporto di memoria.
- **PLAY**: una pressione multipla consente la riproduzione casuale.
- **SHUFFLE ALL** I titoli del supporto media attuale vengono riprodotti in sequenza casuale.
- **SHUFFLE FOLDER** I titoli della cartella attuale vengono riprodotti in sequenza casuale.
- **SHUFFLE OFF** Riproduzione in sequenza normale.
- **STOP**: pressione prolungata per Ripeti.
- **REPEAT ALL** Ripete tutti i titoli
- **REPEAT ONE** Ripete il titolo attuale
- **REPEAT FOLDER** Ripete tutti i titoli nella cartella attuale
- **REPEAT OFF** Nessuna ripetizione
- **INFO** Premere ripetutamente per informazioni riguardanti il titolo attuale a seconda del supporto multimediale. Ad es.: titolo, numero, durata residua, durata totale di riproduzione del disco, nome del file, titolo/album/artista.

Riproduzione di fonti audio esterne

Con il **SoundBox ID** Loewe è possibile riprodurre il contenuto di una fonte audio esterna. La fonte deve essere collegata alla presa per jack da 3,5 mm **AUX** sul retro dell'apparecchio.

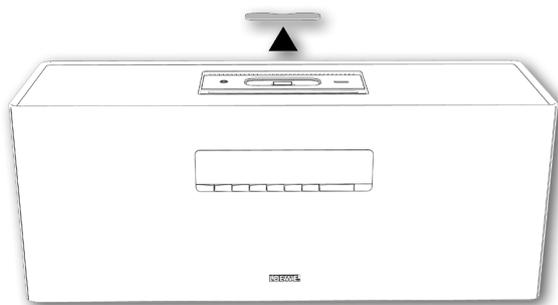
- Pressione ripetuta per riproduzione **AUX**.
- Avviare la riproduzione della fonte audio collegata.

Modalità iPod

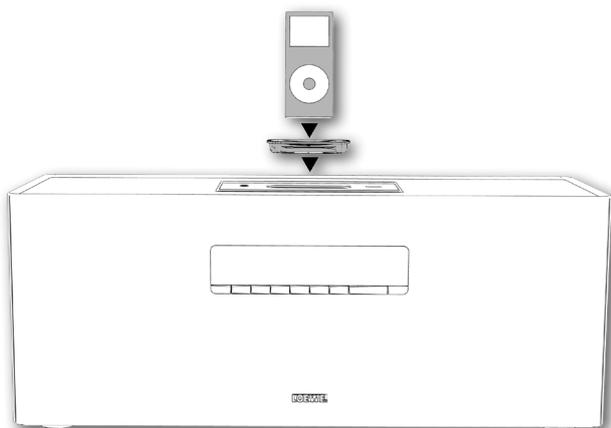
È possibile collegare al **SoundBox ID** il proprio iPod Apple per ascoltare la propria musica in alta qualità. Il **SoundBox ID** dispone di un dock per iPod integrato (2). Quando il **SoundBox ID** è acceso, la batteria dell'iPod collegato viene ricaricata. L'elenco dei modelli Apple compatibili con il **SoundBox ID** è riportato a pagina 50.

Collegamento dell'iPod

Rimuovere il coperchio del dock per iPod (2).



Inserire l'adattatore per dock fornito con il proprio iPod nella base di ricarica del dock per iPod. Inserire quindi l'iPod nel dock.



- ➡ Per evitare danni al connettore dell'iPod, utilizzare l'adattatore dock Apple che supporta il modello di iPod/iPhone in uso.
- ➡ Nota bene: durante l'inserimento e la manipolazione dell'iPod nel rispettivo dock, esercitare poca forza, per non danneggiare il delicato elemento di collegamento.

Riproduzione audio dall'iPod

- Pressione ripetuta per riproduzione **iPod**.
- Play** avvio/prosecuzione della riproduzione.
- Pause** arresto della Riproduzione.
- Breve pressione: selezione titoli su/giù.
- Pressione prolungata: ricerca su/giù.
- Premere brevemente per due volte per tornare al brano precedente.
- Premere **Stop** per terminare la riproduzione.
- Aprire il menu iPod.
- ◀ ▶ Selezionare le voci dal menu iPod.
- OK** Riprodurre il titolo confermato/selezionato.
- PLAY**: una pressione multipla consente la riproduzione casuale.

SHUFFLE SONGS Tutti i titoli vengono riprodotti in sequenza casuale.

SHUFFLE ALBUMS I titoli dell'album attuale vengono riprodotti in sequenza casuale.

SHUFFLE OFF Riproduzione in sequenza normale.

STOP: pressione prolungata per Ripeti.

REPEAT ALL Ripete tutti i titoli

REPEAT ONE Ripete il titolo attuale

REPEAT OFF Nessuna ripetizione

Premere ripetutamente. Durante la riproduzione si potranno visualizzare diverse informazioni riguardanti il titolo attuale. Ad es. titolo, numero, durata residua di riproduzione, titolo/album/artista.

- ➡ A seconda della versione del software, l'iPod potrebbe non essere controllabile tramite il **SoundBox ID**. Si consiglia di aggiornare il software del proprio iPod alla versione più attuale.
- ➡ La compatibilità con l'iPod può variare in base al modello. Gli apparecchi Apple supportati sono descritti a pagina 50.
- ➡ A seconda del tipo di iPod si potrebbero verificare delle anomalie.
- ➡ Se non è possibile accedere al dispositivo, prima di tutto staccare l'iPod dal **SoundBox ID**.

Funzione sveglia

E' possibile impostare il **SoundBox ID** in modo da utilizzarlo come sveglia in un orario impostabile ed utilizzando la fonte audio disponibile o un altro tipo di segnale.

Impostazione della sveglia

-  Tenere premuto il tasto **ALARM** (10) per > 2 secondi.
Il LED sopra il tasto **ALARM** e l'indicazione dell'orario di sveglia lampeggiano.
-  Con i tasti dell'apparecchio (13)/(14) impostare l'orario di sveglia "Ore".
-  Confermare con il tasto dell'apparecchio
-  Con i tasti dell'apparecchio (13)/(14) impostare l'orario di sveglia "Minuti".
-  Confermare con il tasto dell'apparecchio
- Con i tasti dell'apparecchio (13)/(14) impostare il segnale di sveglia.

BEEP Nell'orario di sveglia richiesto si attiverà un segnale audio

SOURCE Nell'orario di sveglia richiesto verrà riprodotto un brano musicale

SRC+BEEP Nell'orario di sveglia richiesto verranno riprodotti un brano musicale e un segnale audio

-  Con il tasto dell'apparecchio (16) confermare.
- Con i tasti dell'apparecchio (13)/(14) effettuare altre impostazioni relative alla fonte selezionata, ad es. nel caso di una radio FM selezionare la stazione radio desiderata.
-  Con il tasto dell'apparecchio (16) confermare.
-  Con i tasti dell'apparecchio (13)/(14) impostare il volume del segnale di sveglia.
-  Con il tasto dell'apparecchio (16) confermare.
- Il LED (21) sopra il tasto **ALARM** si illumina. Significa che la sveglia è attivata.

Attivazione/disattivazione della funzione di sveglia

-  Con il tasto **ALARM** (10) o una pressione prolungata del tasto (4) sul telecomando, attivare/disattivare la funzione di sveglia.
- Il LED (21) sopra il tasto **ALARM** indica se la funzione di sveglia è attiva. Nel momento in cui viene attivata la funzione di sveglia, l'orario scelto per la sveglia viene visualizzato per un breve intervallo.
- Qualora la fonte audio impostata non fosse disponibile nell'orario scelto per la sveglia (ad es. se l'iPod non fosse nel dock), verrà attivato un segnale acustico.

Funzione snooze

-  Per la sveglia, premere a lungo il tasto o i tasti:      sull'apparecchio. La sveglia smette di suonare e riprende automaticamente dopo cinque minuti.

Il LED sopra il tasto dell'apparecchio **ALARM** lampeggia.

-   La sveglia viene disattivata.

-  Impostare il volume della sveglia.
Se per il segnale di sveglia fosse stato impostato **SRC+BEEP**, premendo una volta il tasto  si blocca il segnale acustico e con una nuova pressione si blocca la riproduzione musicale.

Spegnimento della sveglia

-   Con il tasto **ON/OFF** (18) o **ALARM** (10) o premendo a lungo il tasto (4) sul telecomando, spegnere la sveglia.

Il LED (21) sopra il tasto dell'apparecchio **ALARM** si spegne.

- Dopo 60 minuti il segnale di sveglia si disattiva automaticamente.
- Dopo lo spegnimento del segnale di sveglia, la funzione di sveglia viene disattivata. Attivare nuovamente la funzione di sveglia come descritto nella sezione "Attivazione/disattivazione della funzione di sveglia".

Funzione addormentamento

Il **SoundBox ID** consente di ascoltare la musica per un periodo impostabile, fino a quando l'apparecchio si spegne automaticamente.

Impostazione della durata di funzionamento

-  Selezionare la fonte musicale desiderata.
-  Selezionare la durata desiderata **30, 60, 90, 120 min / SLEEP OFF** premendo ripetutamente prolungata il tasto.

Spegnimento automatico

L'apparecchio si spegne automaticamente dopo un intervallo impostabile.

-  Pressione prolungata: selez. del menu Impostazioni.
-    Selezionare l'opzione **AUTO POWER OFF**.
Confermare con **OK**.
  Impostare **8H** o **4H**.
Confermare con **OK**.
-  Pressione prolungata: Chiudere il menu Impostazioni.

Eliminazione guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio non funziona.	Il cavo di alimentazione non è inserito.	Inserire il cavo di alimentazione in una presa 230 V, 50 Hz.
Assenza di segnale audio.	Il cavo di ingresso non è stato collegato correttamente.	Collegare correttamente il cavo (pagina 43). Se il problema persiste, il cavo potrebbe essere danneggiato.
	Il volume è impostato sul minimo.	Aumentare il volume.
	L'audio è disattivato.	Premere  oppure V+ sul telecomando per riattivare la riproduzione audio ed impostare quindi il livello del volume.
	E' collegata una cuffia.	Staccare la cuffia.
Impossibile riprodurre il CD.	Non è stato inserito nessun disco.	Inserire un disco.
	E' stato inserito un disco non riproducibile.	Inserire un disco riproducibile (verificare il tipo di disco).
	Il disco è sporco.	Pulire il disco.
	Impossibile caricare il disco.	Accendere l'apparecchio e inserire il disco nel drive.
	Il disco non è stato inserito dal lato giusto.	Inserire il disco con il lato registrato rivolto all'indietro.
Impossibile riprodurre un file multimediale.	Il formato del file non è supportato.	Convertire il file da un computer con un programma di versione in un formato supportato.
Questo apparecchio non funziona correttamente.		Staccare il connettore dalla presa ed infilarlo di nuovo dopo circa 30 secondi.
Il telecomando non funziona correttamente.	Le batterie del telecomando sono esaurite.	Sostituire le batterie con altre nuove.
L'indicazione dell'orario lampeggia, l'apparecchio non funziona.	L'interruttore CLOCK (9) sul retro dell'apparecchio è in posizione SET .	Portare l'interruttore su ON o OFF .
L'apparecchio si spegne da solo.		Dopo che per 60 minuti non vengono riprodotti i contenuti su CD, USB o iPod, l'apparecchio passa automaticamente in stand-by per risparmiare energia.
	La funzione di addormentamento (pagina 48) è stata attivata.	Riaccendere l'apparecchio.
	La funzione iPod è stata selezionata, ma non c'è nessun iPod inserito nel dock.	Inserire l'iPod nel dock oppure selezionare una modalità operativa diversa.
	L'apparecchio prevede una funzione di risparmio energia (pagina 48).	Riaccendere l'apparecchio manualmente.
La ricezione audio è disturbata.	Il cavo dell'antenna non è inserito bene o è danneggiato.	Inserire a fondo nella presa il cavo dell'antenna e/o sostituirlo con uno nuovo.
La modalità iPod appare disturbata.	L'iPod non è inserito correttamente nel dock.	Estrarre l'iPod e reinserirlo con cura nel dock fino ad ottenere un corretto collegamento.
La riproduzione da iPod si blocca e viene riprodotto un altro brano.	E' stata attivata la funzione iPod "Shake to Shuffle".	Disattivare questa funzione dall'iPod.
Impossibile riprodurre i contenuti del supporto USB.	La combinazione tra il nome del file e della cartella è troppo lunga.	La combinazione tra nome del file e della cartella non deve superare i 250 caratteri. Abbreviare i nomi.
	Il formato del file del supporto di memoria USB non è compatibile.	Formattare il supporto di memoria USB nel formato FAT16/32.
		Il numero dei file/delle cartelle supera il massimo consentito.

Dati tecnici

Informazioni generali

Loewe SoundBox ID	Cod art. 51202-T/W/G/I/P01
Temperatura di esercizio [°C]	5 ... 40
Umidità [%] (senza condensazione)	30 ... 90
Dimensioni [larg x alt x prof in cm]	45 x 14,5 x 17
Massa [kg]	5,1

Dati elettrici

Tensione di rete [Volt 50 Hz]	230
Potenza assorbita [Watt]	23
Potenza assorbita in stand-by [Watt] (modalità di risparmio energetico) < 0,5	
Laser	Classe laser 1, lunghezza onde: 790nm
Stadi di uscita	2
Portata [Watt] (max. musica)	2x 15

Interfacce

Cuffia	presa jack 3,5 mm
AUX	presa jack 3,5 mm
USB	2x V 2.0, tipo A
ANT FM	ingresso antenna FM, 75 Ohm

Formati multimediali supportati

USB, CD-R, CD-RW	MP3, WMA (senza DRM)
CD	CD audio

Apparecchi Apple supportati - Made for

(solo riproduzione audio)

iPod touch (4th generation), iPod touch (3rd generation)
iPod touch (2nd generation), iPod touch (1st generation)
iPod classic
iPod nano (6th generation)
iPod nano (5th generation), iPod nano (4th generation)
iPod nano (3rd generation), iPod nano (2nd generation)
iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPhone

Diritti del marchio

Made for

 iPod  iPhone

Le diciture "Made for iPod" e "Made for iPhone" indicano che un accessorio elettronico è stato appositamente progettato per essere collegato rispettivamente all'iPod o all'iPhone, e che il produttore certifica che tale dispositivo soddisfa gli standard prestazionali di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di tale dispositivo o della sua conformità a normative e standard di sicurezza. L'utilizzo di questo accessorio con iPod o iPhone può influire sulle prestazioni wireless.

iPod è un marchio di Apple Inc. registrato negli USA e in altri paesi.

Dichiarazione del costruttore

Questo apparecchio è fabbricato nella UE nel rispetto delle disposizioni del D.M. 26 marzo 1992 ed è in particolare conforme alle prescrizioni dell'art. 1 dello stesso D.M.

Questo apparecchio è conforme all'art. 2 comma 1 D.M. 28.08.95 N. 548.

Fabbricatore:

Made in Germany
Loewe Opta GmbH
Industriestr. 11
D-96317 Kronach

Distributore:

Loewe Italiana SRL
Largo del Perlar, 12
I-37135 Verona (VR)

Informazioni legali

La Loewe Opta GmbH è una società di diritto tedesco con sede a Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach
Telefono: +49 9261 99-500
Fax: +49 9261 99-515
E-mail: ccc@loewe.de

Registro delle aziende: tribunale di Coburg, n. HRB 42243
N. part. I.V.A.: DE 193216550
Numero di registrazione WEEE: DE 41359413

Data redazione 12.12. 3. edizione

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Tutti i diritti, anche di traduzione, riservati.

I dati tecnici e il design possono essere soggetti a modifiche tecniche senza preavviso.

Protezione dell'ambiente

Imballaggio e scatola

Per lo smaltimento dell'imballaggio abbiamo devoluto un sussidio all'azienda che ritira l'imballaggio dal rivenditore, in conformità alle disposizioni nazionali.

L'apparecchio



Attenzione: la Direttiva UE 2002/96/CE regola il ritiro, il trattamento e il riciclo regolamentare delle apparecchiature elettroniche usate.

Le apparecchiature elettroniche usate devono pertanto essere smaltite separatamente. Non gettate questo apparecchio insieme agli altri rifiuti domestici! Potrete consegnare gratuitamente l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. Per maggiori dettagli circa il ritiro (anche per i Paesi non appartenenti all'UE) si prega di rivolgersi alle amministrazioni locali.

Batterie del telecomando



Le batterie di prima dotazione non contengono inquinanti come cadmio, piombo o mercurio.

Le batterie esauste non possono essere smaltite insieme ai rifiuti normali secondo le relative disposizioni di legge. Gettare gratuitamente le batterie esauste nei contenitori di raccolta installati presso i rivenditori. Anche presso il vostro rivenditore specializzato troverete un contenitore di raccolta per batterie esauste.

(A) Loewe Austria GmbH
Parking 12
1010 Wien, Österreich
Tel +43 - 810 0810 24
Fax +43 - 1 22 88 633 - 90
E-mail: loewe@loewe.co.at

(AUS) Audio Products Group Pty Ltd
67 O'Riordan St
Alexandria NSW 2015, Australia
Tel +61 - 1300 130 492
Fax +61 - 02 9578 0140
E-mail: help@audioproducts.com.au

(B NL L) Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Wommelgem, België
Tel +32 - 3 - 2 70 99 30
Fax +32 - 3 - 2 71 01 08
E-mail: ccc@loewe.be

(BG) Darlington Service
193 Kn. Klementina St.
1612 Sofia, Bulgaria
Tel +359 - 2 9556399
E-mail: darlington@psp-bg.com

(CH) Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren, Schweiz
Tel +41 - 44 732 15 11
Fax +41 - 44 732 15 02
E-mail: infoKD@telion.ch

(CY) Hadjikyriakos & Sons Ltd.
121 Prodromos Str., P.O. Box 21587
1511 Nicosia, Cyprus
Tel +357 - 22 87 21 11
Fax +357 - 22 66 33 91
E-mail: savvas@hadjikyriakos.com.cy

(CZ) BaSys CS s.r.o.
Sodomkova 1478/8
10200 Praha 10 - Hostivar,
Česká republika
Tel +420 234 706 700
Fax +420 234 706 701
E-mail: office@basys.cz

(D) Loewe Opta GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel +49 9261 99-500
Fax +49 9261 99-515
E-mail: ccc@loewe.de

(DK) Kjaerulff1 Development A/S
C.F. Tietgens Boulevard 19
5220 Odense SØ, Denmark
Tel +45 - 66 13 54 80
Fax +45 - 66 13 54 10
E-mail: info@loewe.dk

(E) Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
28022 Madrid, España
Tel +34 - 917 48 29 60
Fax +34 - 913 29 16 75
E-mail: loewe@maygap.com

(F) Loewe France SAS
Rue du Dépôt,
13 Parc de l'Europe, BP 10010
67014 Strasbourg Cédex, France
Tel +33 - 3 - 88 79 72 50
Fax +33 - 3 - 88 79 72 59
E-mail: loewe.france@loewe-fr.com

(FIN) Karevox Oy
Museokatu 36
00100 Helsinki, Finland
Tel +358 - 9 44 56 33
E-mail: kare@haloradio.fi

(GB IRL) Loewe UK Limited
1st Floor, 237A Kensington High St
London
W8 6SA, UK
Tel +44 - (0) 207 368 1100
Fax +44 - (0) 207 368 1101
E-mail: enquiries@loewe-uk.com

(GR RO) Issagogiki Emboriki Ellados S.A.
321 Mesogion Av.
152 31 Chalandri-Athens, Hellas
Tel +30 - 210 672 12 00
Fax +30 - 210 674 02 04
E-mail: christina_argyropoulou@isemmel.gr

(H) Basys Magyarorszag KFT
Tó park u.9.
2045 Törökbálint, Magyar
Tel +36 - 2341 56 37 (121)
Fax +36 - 23 41 51 82
E-mail: ertekisites@basys.hu

(HK CN) Galerien Und PartnerPlus
King's Tower 28/F, 111 King Lam Street
Kowloon, Hong Kong
Tel +852 - 27 77 89 88
Fax +852 - 23 10 08 08
E-mail: service@loewe-cn.com

(HR) Plug&Play Ltd.
Bednjanska 8, 10000 Zagreb
Hrvatska (Kroatia)
Tel +385 1 4929 683
Fax +385 1 4929 682
E-mail: info@loewe.hr

(I) Loewe Italiana S.r.l.
Via Monte Baldo, 14/P - 14/N
37069 Dossobuono di Villafranca di Verona
Tel +39 - 045 82 51 690
Fax +39 - 045 82 51 622
E-mail: info@loewe.it

(IL) Clear electronic entertainment Ltd
13 Noah Mozes St.
Agish Ravad Building
Tel Aviv 67442, Israel
Tel +972 - 3 - 6091100
Fax +972 - 3 - 6092200
E-mail: info@loewe.co.il

(IND) Navshiv Retail Pvt. Ltd.
Block D, Plot No. 7 Shanti Kunj
Vasant Kunj
New Delhi - 110070, India
Tel +91 11 47 65 55 00
Fax +91 11 47 67 67 15
E-Mail: admin@navshiv.com

(IR) MiMoRa HOLDING CO.
N0 1001, Afra Tower
Parsa St. Fereshteh
Tehran, Iran
Tel + 98 921 344 0521
E-Mail: s.zarandooz@gmail.com

(KSA) Salem Agencies & Services Co.
Hamad Al Haqueel Street, Rawdah, Jeddah
21413
Kingdom of Saudi Arabia
Tel +966 (2) 665 4616
Fax +966 (2) 660 7864
E-mail: hkurkjian@aol.com

(LV EST) Kpartners, SIA
A.Čaka iela 80
Rīga, LV-1011, Latvia
Tel +3 71 - 67 29 29 59
Fax +3 71 - 67 31 05 68
E-mail: olga@dom332.lv

(LT) A Cappella Ltd.
Ausros Vartu 5, Pasazo skg.
01129 Vilnius, Lithuania
Tel +370 - 52 12 22 96
Fax +370 - 52 62 66 81
E-mail: info@loewe.lt

(M) Doneo Co. Ltd
34/36 Danny Cremona Street
Hamrun, HMR1514, Malta
Tel +356 - 21 - 22 53 81
Fax +356 - 21 - 23 07 35
E-mail: service@doneo.com.mt

(MA) Somara S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
20000 Casablanca, Morocco
Tel +212 - 22 22 03 08
Fax +212 - 22 26 00 06
E-mail: somara@somara.ma

(N) Premium Consumer Electronics as
Østre Kullerød 5
3241 Sandefjord, Norge
Tel +47 - 33 29 30 40
Fax +47 - 33 44 60 44
E-mail: loewe@loewe.no

(NZ) Audio Products Group Pty Ltd
67 O'Riordan St
Alexandria NSW 2015, Australia
Tel 0800 174 781
Fax +61 - 02 9578 0140
E-mail: help@audioproducts.com.au

(P) Mayro Magnetics Portugal, Lda.
Rua Professor Henrique de Barros
Edifício Sagres, 2º. C
2685-338 Prior Velho, Portugal
Tel +351 - 21 942 78 30
Fax +351 - 21 940 00 78
E-mail: geral.loewe@mayro.pt

(PL) Tele Radio Video
Ul. Boh. Getta Warszawskiego 18
81-609 Gdynia
Tel. 58 624-50-09
E-Mail: loewe@trv.com.pl

(RUS) Service Center Loewe
Aptekarsky per.4 podjezd 5A
105005 Moscow, Russia
Tel +7 - 499 940 42 32 (ext. 454)
Fax +7 - 495 730 78 01
E-mail: service@loewe-cis.ru

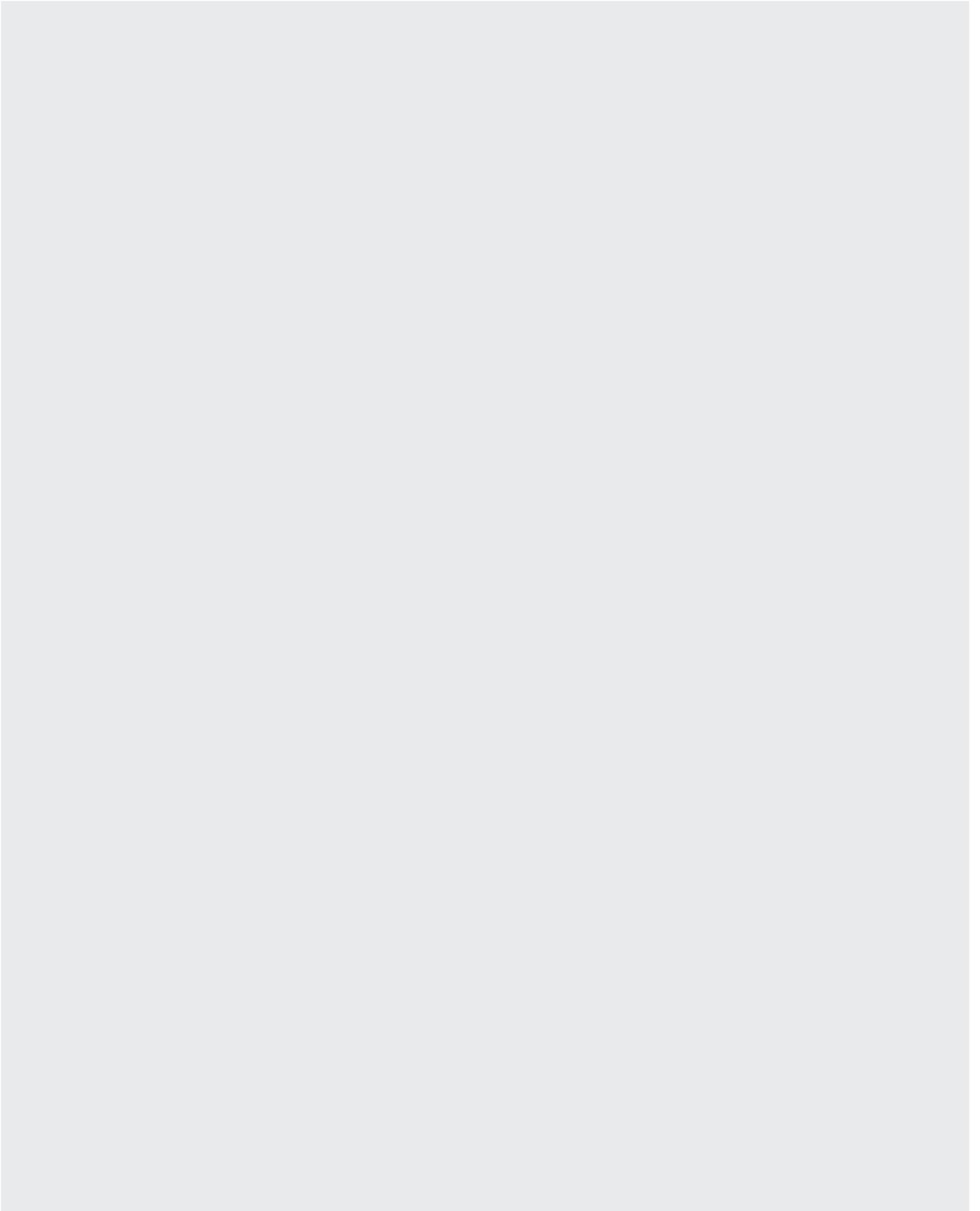
(S) Kjaerulff 1 AB
Ridbanegatan 4, Box 9076
200 39 Malma, Sverige
Tel +46 - 4 06 79 74 00
Fax +46 - 4 06 79 74 01
E-mail: loewe@loewe.se

(SG) Atlas Sound & Vision Pte Ltd
10 Winstedt Road #01-18
Singapore 227977
Tel +65 - 6334 9320
Fax +65 - 6339 1615
E-mail: service@atlas-sv.com

(SK) BaSys SK, s.r.o.
Stará Vajnorská 37/C
83104 Bratislava, Slovakia
Tel + 421 2 49 10 66 18
Fax + 421 2 49 10 66 33
E-mail: loewe@basys.sk

(TR) SERVISPLUS GENEL MERKEZ
ÖRNEK MAH. ATES SOK. NO:1
34704 ATAŞEHİR, İSTANBUL, TÜRKİYE
Tel +90 - 216 315 39 00
Fax +90 - 216 315 49 50
E-mail: info@servisplus.com.tr

(UAE) Dubai Audio Center
P.O. Box 32836, Sheikh Zayed Road
Dubai, UAE
Tel +971 - 4 343 14 41
Fax +971 - 4 343 77 48
E-mail: service@dubaiaudio.com



LOEWE.